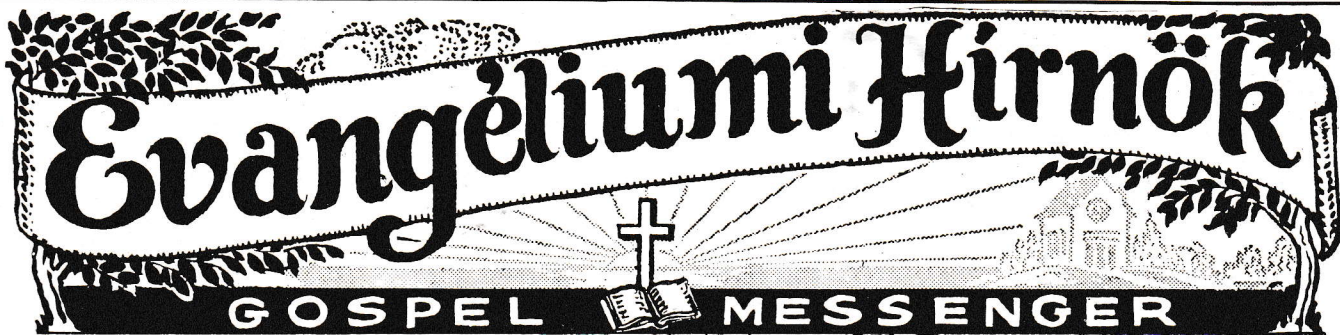




Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Since 1908

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

"AZ EVANGÉLIUM ISTENNEK HATALMA" (Róma 1:16)



KARÁCSONYI ÜZENET A MENNYBŐL



A lázas, zajos karácsonyi előkészületben, a gyermekek szórakoztatásával, és a buzgó ajándék vásárlás közben ne felejtjük el, hogy Krisztus születésének a nagy jelentősége mellett, azon a csendes, szent estén Isten az angyalok által minden időkre szóló mennyei üzenetet küldött az emberiségnek.

Az üzenet előre bejelentette és mindenki által érthető, teológia mentes szavakkal közölte, hogy mit jelent a megígért Messiás földrejövetele, mit fog tenni Krisztus az emberiségért és mit kell az embernek tennie, hogy az Isten által ajánlott üdvöt megnyerje.

Isten küldöttei, az angyalok a betlehemi mezőn három fontos üzenetet közvetítettek az emberekhez.

I. NEFÉLJÜNK!

Emberi gondolkozási képességünk, képzelő tehetségünk egyik fájdalmas, beteges mellékhatása a félelem. Mindenki fél valakitől, vagy valamitől. Az úgynevezett "bátor" emberek sem mentesek ettől az emberi gyengeségtől. Nincs teljes félelem mentes élet. Az ilyen élet természetellenes lenne.

Előrenézők vagyunk, de nem látunk előre. Az előrenézés árnyékoldala az, hogy aggodalmat gerjeszt szívünkben és agyunkban: mi lesz, ha megöregszünk? Milyen betegség fog elvinni? Mi lesz a családunk és gyermekeink jövője? Vajon az infláció nem fogja-e felemészteni a bankbetéteinket?

Félünk egyénileg, félünk közösségleg. A nemzetek is félnek, s mert félnek, fegyverkeznek és versengenek. A fegyverkezés nyomorúságot, a fegyverek használata pedig pusztulást hoz. Félelmünkben nem cselekszünk és nem gondolkozunk ésszerű módon.

Ezért jött az üzenet: ha féltek is, gondoljatok arra, hogy van segítség, van reménység és a félelem nem változik rettegéssé és életreszóló boldogtalansággá.

A félelem a szótári magyarázat szerint általános emberi érzés. Ezt az érzést felizgatja az elképzelt fenyegető baj, veszedelem, vagy sikertelenség.



Várunk Karácsony Üdve



*Jöttél. Voltál a Béke,
Lettél szegények álma,
Keresztek csodás rabja,
Szenvedőknek a palma.*

*Jöttél. Voltál a Szentség,
Hozzád tapadt az átok,
Lettél bűnnel, halállal,
Tövissel koronázott.*

*Betlehem éjszakáján
Imádtak messiási fények,
S a Golgotha tövéig
Csendesen elkísértek.*

*Jöjj el újra mihozzánk
Kik egymagunkban állunk,
És békéért elszánt
Küzdelemmel csatázunk!*

*Várunk Karácsony üdve,
Békesség szent királya,
Várunk Karácsony üdve,
Bűnösök szent barátja!*

*Jöjj el, Urunk, Királyunk,
Jöjj el, szentséges Élet,
Jobbítsd meg a világot,
Hogy jobba legyen érted!*

Kárász Izabella

Félelmünkben ezt az elképzelt rosszat akarjuk elkerülni. Az állatok is félnek, de ez a félelem nem az előrelátásból, vagy a gondolkozási képességből ered, hanem a múlt kedvezőtlen tapasztalatai következtében ösztönné válnak. Így van ez az állatoknál, de nem így az embereknél.

Ne féljete! Az angyali üzenet azt mondja a rettegő embereknek: előre-néző képességeket ne csak a láthatatlan, elképzelt veszélyre irányítsátok, hanem a készséges és bizonyos segítőre, Istenre. A kiváltságos emberi képességek fájdalmas, gondot okozó hajtása, a félelem el fog tűnni és Isten segítő bizonyosságát tapasztalni fogjátok. Az angyali üzenetben jól megokolt és értelemre ható bátorítás volt.

II. MEGTARTATTOK

Ez volt az angyali üzenet második része. *Megtartó született!* Ne féljete, még a valóságos baj sem árthat, nem vesztek el! Ez bátorító hír a veszélyt sejtő embernek.

Az emberiség egy része sajnos, csupán a test jövője felől aggódik. A nemesebb, az örökkévaló részére, a lélekére nem gondol. Ha gondolna, akkor ha másért nem, a lélek félelméből keresne védelmet.

Az isteni megtartás ígérete a léleknek szól. A földi élet tele van bajjal, boldogtalansággal és mégis ezt az életet, a testit kívánnánk megtartani. Isten gondolatai azonban mások. Isten gondolatát az Úr Jézus ismertette velünk. "És ne féljete azoktól, akik a testet ölik meg, a lelket pedig meg nem ölhetik, hanem attól féljete inkább, aki mind a testet, mind a lelket elvesztheti a gyehennában" (Máté



Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Editor:

Dr. BELA UDVARNOKI
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855
Tel.: (919) 398-4646

Associate editor:

Mrs. MICHAEL MATRAI
782 S.E. Vance Circle
Palm Bay, Fla. 32905
Tel.: (305) 727-7271

A szerkesztő bizottság tagjai: Novák László,
Háló Barnabás, Molnár Balázs.

Second Class Postage Paid and Entered at
Melbourne, Fla. and Additional Offices.

SUBSCRIPTION FEE \$12.00 per year

Send subscription and
change of address to:

Mrs. MARY STEG
321 Wilbur Ct., Palm Bay, Fla. 32905
Tel.: (305) 723-0864

F O N T O S:

Címváltozásukat kérjük jelentsék
Mrs. Mary Steg lapkezelőnek.

A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt
minden hónap elseje és tizenötödike. Sür-
gős hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal
beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: LASZLO NOVAK, 119 Adams
Road, R.F.D. 2., Londonderry, N.H.
03053. Tel.: (603) 432-8539.

Alelnök: BARNABY J. HALO, 655 Park Ave.
New York, N. Y. 10021. Tel.: (212) 744-4742.

Titkár: REV. WILLIAM B. MOLNAR,
92 Thunderbird Drive, Naugatuck, CT.
06770. Tel.: (203) 723-1568.

Pénztáros: LOUIS DRESCHER, 2636 East
124th St., Cleveland, OH 44120. Tel.: (216)
231-0038.

Misszió és Irodalmi Bizottság elnöke: REV.
GEORGE M. ROWE, 714 Stratfield Road,
Fairfield, CT. 06430. Tel.: (203) 366-7240.

Pénzügyi Bizottság elnöke: ELMER KISH,
924 Congress St., Fairfield, CT 06432. Tel.:
(203) 259-3276.

Bethesda Otthon Igazgatója: ERNEST J.
KISH, 748 Fordham Road, Palm Bay, FL.
32905. Tel.: (305) 723-3288.

HISZEK URAM

Dr. Udvarnoki Béla könyve,
kapható a szerzőnél:

609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855

A könyv ára 5.50 dollár
(kanadai dollárban 6.00)

10:28). A született Megtartó a lélek
megmentője és megtartója.

Milyen lenne a földi életünk, ha
egyszer mindnyájan ráébrednénk,
hogy a testi élet az "élet" egy parányi
része, s az igazi, elmúlásmentes életet
lélekben éljük. Kevesebbet sírnánk és
panaszkodnánk és még a testi bajokra
is azt mondanánk, amit Pál apostol:
"Nagy örömet dicsekszem azért az én
erőtlenégeimmel, hogy a Krisztus
ereje lakozzék én bennem" (II. Kor.
12:9).

Krisztus a biztosíték arra, hogy
megtartatunk. Nincs félelemre ok.

III.

DICSŐÍTSETEK ISTENT!

Az angyali üzenet harmadik része
felszólítás. A félelemmentesség, a biz-
tonságérzés a Teremtőhöz való vi-
szonyból származik. Aki teremtett és
lelkét belénk oltotta (így lettünk élő
lélekke) az rajtunk tartja szemeit. Az
angyalok más szóval arra figyelmeztet-
nek: tartsuk Rajta mi is szemein-
ket. Gondoljunk Istenre és legyünk
vele helyes viszonyban. A helyes vi-
szony a dicséret.

Istennek nincs szüksége a mi dicsé-
retünkre, de nekünk szükségünk van
arra a lelkületre és érzésre, amely nem
tud betelni a Teremtő jóságával s aj-
kunk dicséretre nyílik.

Isten dicsőítése ekképpen állandó
kapcsolat, állandó felfelé való nézés,
állandó öröm és állandó bizonyosság.
Tisztában leszünk azzal, hogy minden
jó adomány felülről jön és hogy a mi
segítségünk az Úrtól vagy.

Legyen a mennyei üzenet a mi bizo-
nyosságunk forrása. U.

ANDREAS GRYPHIUS (1616—1664):

Karácsonyi szonett

(Lukács 2:25—40)

Az Isten: ember, óh, csodáld! KI szülte: anyja
Szűz volt, és az maradt. Minden hatalmat Ő
Igéjével lebírt, s most gyöngé csecsemő,
Pólyába kötve van. Ám Ő el azt se hagyta.

Mi nagy, mi Isteni. A Hős — mint megfogadta —,
Ahhoz, ki elbukott, bünt eltörölni jó.
Fölpíti, mi rom, s választja el dicső,
Szép trónusának azt, ki önmagában gyatra.

Boldog, ki hű marad Hozzá, habár a kard
A gyöngé testet és lelket átjárja majd
A szikla Ő, kire mindenki most felállhat.

Annak örökre jaj, aki ellenkezik!
A szikla Ő, akin fej és szív áttörlik.
A szikla Ő, akin fej és szív széttörlik.
KI bele ütközik, de szörnű végre várhat!
Fordította: Szénási Sándor

Üzenet Olvasóinkhoz

Jönnek a panaszok a szerkesztőhöz,
hogy az Evangeliumi Hírnököt késve
kapják kézhez. Egy testvérünk írta ok-
tóber második felében, hogy a szeptem-
ber 15-i szám még nem érkezett meg.

Ez és az ehhez hasonló hír minket is
fájdalmasan érint. Szeretnénk, ha la-
punk a kitűzött időben testvéreink ke-
zébe kerülne. Szeretnénk ezt annál is
inkább, mivel mindig több és több ér-
tesülést kapunk arról, hogy amerikai
testvéreink, előfizetőink az Evangeliumi
Hírnököt nem csupán tartalmá-
ért, hanem megbízhatóságáért is
örömmel várják.

Szeretettel közöljük olvasóinkkal,
hogy az *Evangeliumi Hírnök* minden
száma a megjelenési határidő előtt
postára kerül. A lap másodosztályú
küldeményként megy. Ez a nyomda-
termékek kedvezményes díjszabása.
A posta az ilyen díjszabású küldemé-
nyek kézbesítését a rendes levelek mö-
gé helyezi. A szerkesztőhöz a lap első
osztályú postán, levélborítékban jön.
A november 1-i számot már október
26-án megkapta.

A másodosztályú postán küldött
anyag késéséért sajnos nem tehetünk
semmit. Ez a "U. S. Mail" rendsze-
re. A lapot előbb kihoznunk sem le-
het. Van azonban egy elgondolás a
megoldásra. Ezt az elgondolást a
Misszió-Irodalmi Bizottságnak meg
kell erősítenie. Akik rendes időben ki-
vánják kézhez venni a lapot, rendeljék
meg első osztályú postán, levélbori-
tékban, számonként 20 centes portó-
val és a kezelési költséggel. Nem nehéz
kiszámítani, hogy az ilyen küldemény
évenként a rendes előfizetési áron fe-
lül 5—6 dollár többletet jelentene.
Többeknek már is így jár az Evangé-
liumi Hírnök. A fenti hozzávetőleges
összeg a mai időben nem túl nagy azok
részére, akik az Evangeliumi Hírnö-
köt a lapon feltüntetett megjelenési
időben meg akarják kapni. A kettős
díjszabásban (ismételjük) az illetékes
bizottság fog dönteni.

Olvasóink szíves elnézését és megér-
tését kérjük.

AZ EVANGÉLIUMI HÍRNÖK

olvasóinak,
magyar testvéreinknek az Úrban,
áldott karácsonyi ünnepeket
és boldog új évet kívánnak,
az Evangeliumi Hírnök

▲▲▲ SZERKESZTŐI ▲▲▲

Szemle

AZ ANGYALOK KARÁCSONYI üzenete hatására a pásztorok egyhangú határozatot hoztak: "menjünk el" mind Betlehemig. Ennek a határozatnak az első két szavát nem emlegetjük elég gyakran és nem méltatjuk érdeme szerint. Pedig ebben a két szóban azt találjuk, hogy az igazi Krisztus-tisztelet a hívők egységes akaratából és egységes végrehajtásából áll. Mi lett volna a dicső jászol jelenetből, a jámbor pásztori tisztességtévésből, ha nem lett volna egységes pásztori határozat és pásztori tett? Lukács evangélista remek leírását árnyékba borította volna egy széthúzó tanácskozás, amelyben az egyik pásztor közömbösen odavetette volna, hogynem megy, a másik hitetlenkedő nemtörődomséggel kijelentette volna, hogy "menjen, aki akar", a harmadik kimutatta volna személyes ellenkezését azzal, hogy: "ezekkel nem megyek".

A Betlehembe vezető úton is történhetett volna valamiféle összetűzés s ennek folytán valamelyik pásztor visszafordult volna, vagy pedig jobbnak látta volna, ha a Krisztus-tiszteletre nem a méltatlannak ítélt pásztor társaival ment volna, hanem külön tette volna tiszteletét. Ezek a lehetőségek nem a fantázia szüleményei. Az ilyen összetűzésekre és széthúzó Krisztus-tiszteletre manapság is találunk példát.

AZ ÚR TISZTELETÉT csak egységes, egyakaratú, egymást megbecsülő szívvel lehet elvégezni. Másféle magatartással, másféle indulattal, a külsőség, a szertartás, emberileg lehet szép és kifogástalan, a "tisztelet" azonban nem tisztelet.

Ezt az alapvető tételt jól meg kell tanulnia minden hívőnek. Széthúzó lélekből származó formális tisztelettel Krisztust, aki a szívünkbe lát, nem lehet imádni. Az ilyen tiszteletről a világ is megállapítja, hogy nem valódi, magunkat pedig nem áldásnak, hanem büntetésnek tesszük ki.

A "menjünk el" egységes elgondolását meg lehet bontani úgy is, hogy szeretetlen módon kivetjük egyik-másik "pásztor"-társunkat az Úr tiszteletére induló csoportból. Az angyalok lelkesítő énekébe belevegyüthetjük a mi prózai életünket: te pedig nem jöhetsz velünk. Ez a lehetőség mintha azt jelentené, hogy a közösség határozott az egység szelleme ellen. Ne felejt-

sük el, hogy minden közösségi határozathoz az egyén hozzájárulása szükséges s ekként az egyének lesznek felelősök, még a közösségben is, az ellenséges indulat felszínre jutásáért és az ebből származó határozatért. A közösség sohasem felelős, de a közösség tagjai igen.

KRISZTUS SZÜLETÉSÉNEK az évfordulóján ismételjük meg az első karácsonyi est dicső jelenetét. Az angyalok ma is énekelnek, az Úr dicsősége ma is bevilágítja a sötét mezőt, a béke és a jóakarát üzenete ma is hangzik és a betlehemi jászol kincse, a Megváltó ma is várja az Őt őszintén tisztelőket. Mindazt a szépet, lélekemelő eseményt átélhetjük, ha lelki szemünkkel szemléljük az Úr dicsőségét, füleinkkel meghalljuk a mennyei üzenetet és szívünkben lángra gyúl a vágy: "menjünk el" mind Betlehemig. Menjünk Krisztus imáadására, az Ő tiszteletére, hadd teljék meg lel-

künk örömmel. Az igazi boldogságot, karácsonyi örömet nem a mi énekünk adja, hanem az angyalok békére és jóakaratra intő zenéje.

AZ EGY SZÍVBŐL, EGY LÉLEKBŐL származó Krisztus-tiszteletnek mindig felemelő és maradandó hatása van. Erről a betlehemi tiszteletről a pásztorok nem tértek vissza megkeseredett érzéssel. Hármias eredménye lett ennek a tiszta szándékú tiszteletnek: a félelmük eltűnt, bizonyosságot nyertek és szívük megtelt örömmel. Így áldja meg Krisztus az Ő igazságban tisztelőket. Az áldást Krisztus adta, de a pásztorok egysége tette lehetővé.

A pásztorok karácsonya nem ért véget az egy látogatással. Azzal, hogy tisztességet tettek a földreszállt Megtartónak egységes lélekkel és egységes akarral, félelem mentes örömük és bizonyosságuk tartós maradt.

O. J. SANDERS:

EREDMÉNYES IMA

Fordította: MÁTRAINÉ

12. fejezet

Ábrahám — logika az imában

"És hozzájárula Ábrahám és mondta: *Avagy elveszted-e az igazat is a gonosszal egybe?*" (I. Móz. 18:23.)

Az ima és a meghallgatás közötti folyamat összefüggése nem észszerűtlen. Isten valóban biztat az imában való érvelésre. S bár egyrészt kinyilvánított akaratával szemben elvárja az engedelmisséget, másrészt viszont nem szereti a bágyadt passzivitást. "*Hozzátok ide ügyeiteket...* (érveiteket) (És. 41:21.)"

Arra szólít fel minket, hogy állítsuk össze és hozzuk eléje a kérésünkkel kapcsolatos lehető legjobb érveket és sürgezzük azt logikával és elszántsággal.

Ábrahám, a Biblia egyik nagy imádkozója is ezt tette, amikor Sodomának — és ezzel unokatestvére otthonának — közelgő pusztulásával állt szemben. Imádságban először is ahhoz az Istenhez menekült, Akivel már eddig is komoly, bensőséges kapcsolata volt, annyira, hogy egymással titkaikat is megosztották (I. Móz. 18:17). Ábrahám, kérésének feszültségében merészséget érveléssel és kérést könyörgéssel vegyített. Figyeld meg szent merészségét,

amint közbenjár! Tekintsd meg növekvő bizalmát, amint javaslatát előterjeszti! "*Avagy elveszted-e az igazat is a gonosszal egybe?*" "*Távol legyen tőled! Avagy az egész föld bírója nem szolgáltatna-e igazságot?*" (I. Móz. 18:23, 25.) Azzal érvel, hogy ilyen döntés lekicsinylené és elhomályosítaná az Ő dicsőségét. S amint Isten kegyelmesen viszonyul kéréséhez, Ábrahám újra meg újra visszatér Hozzá, s egyre nagyobb követelésekkel járul eléje; ámbár merészségét mindig illendő tisztelettel mérsékeli. "*Ne haragudjék kérlek az én Uram, ha szólok még ez egyszer*" — mondja. Perét csak akkor fejezi be, amikor a lehető legcsekélyebbre csökkenti a Sodomában élő igazak számát.

Optimizmusa jogtalanak bizonyult. Mielőtt kimerítette volna az Úr kegyelmét és jóságát, abbahagyta a könyörgést; s ezért nem tudta megmenteni Sodomát az ítélettől. Azonban közbenjárása megmentette unokatestvérét a halál karmaiból, mert "*Az Úr megemlékezett Ábrahámról és megmentette Lót.*"

(folytatjuk)



NŐK ROVATA

Rovatvezető: Szerencsy Józsefné

Nő konferencia elnök:

Bányai Sándorné

Alelnök: Ifj. Sebestyén Jánosné

Titkár: Novák Lászlóné

Pénztáros: Mrs. Henry Austin

A boldog ünnep titka

Közeledik... szinte már a küszöbön van az ünnep... Karácsony! E szónak valahogy a csengése is más, valami felémelő érzés tölti el szívünket, mikor kiejtjük ajkunkon: Karácsony! Aztán ahogy a hópelyhek leszállnak, és minden port, szennyet hófehéren betakarnak, azt mondod: olyanszép, mint karácsony otthon... és gondolsz arra a sok kedves, felejthetetlen karácsonyestire, mikor még gyermek voltál a fenyőfa illata betöltötte a kicsi szobát, a gyertyák ragyogása világította meg örömteli gyermekarcod... Boldog vagy, szomorú karácsonyok emléke — akarjuk, vagy nem — felújul a lelünkben.

Emlékszem egy karácsonyestre, mikor fővárosunkban este 8 órakor minden jármű — villamos, autóbusz — leállt, és kint a csillagos ég alatt valami csodálatos, ünnepélyes csend uralkodott. Csend lehetett Betlehem mezőin is, mikor felcsendült az angyalének, s hirdette a csendben a dicsőséget, békességet, örömet és jóakaratot. Békesség nélkül nincsen csend, nincs öröm, de jóakarát sem! Akí nem ad Istennek dicsőséget, nem nyerhet békességet sem!

Csodálatos a karácsony varázsa; még a fegyverek is elcsitulnak egy-egy rövid időre... bárcsak őszinte tiszteltetés lenne ez, a Békesség Fejedelmének! A csendben készít elő Isten az Ő szolgálatára, a csendben szól hozzánk, mint egykor Illéshez, a fenyőfa alatt. A csendben sok mindenre rájövünk a magunk vizsgálgatása közben is igen kíváncsi, hogy keresztyéni életünkben eljuthassunk odáig, hogy a külsőségeken felülemelkedve, az ünnep igazi értékét találjuk meg. A reformátor Luther Mártonnak az igazi boldog ünnepre vonatkozó bölcs mondását idézem: *"Krisztus megszületett, higgyed, hogy neked született, s újjászületsz!"*

Hát elképzelhetünk-e a földön szebb karácsonyi ünnepet, boldogabb testvéri közösséget annál, ha mindannyian, mint újjászületett keresztyének a rosszat jóval fizetnénk vissza? Ha mint újjászületett lényeknek, fájna a testvér sorsa, fájna a sok-

sok üres pad látása templomainkban, mert az újjászületett embernek van felelősségérzete testvérei és embertársai felé is!

Az lenne az igazi boldog ünnep, ha ráébrednénk Isten és embertársaink iránti kötelességünkre, míg tart a lehetőség és a kegyelem ideje. Ha elfáradtál, mondjad és valljad Pál apostollal együtt: *"Mindenne van erőm a Krisztusban, aki engem megerősít."*

Az Úr Jézus nemcsak Betlehemnek született, az angyal úgy hirdette: *"...mely az egész népnek öröme lesz"*. Minden népnek jött az öröm; Jézus születése által s ezt az örömet nem lehet magunkba zárni. Továbbadni, ez a kötelesség. *"Megosztott öröm, kettős öröm..."* — még a lelki-

ekben is. Sok minden nyújt örömet nekünk.

Öröme van a keresztyénnek, a jól, pontosan végzett munkában mert úgy végezzük, mintha nem embereknek, hanem Istennek tennénk, az Ő dicsőségére. Öröm van a szolgálatban, mert Istenért végezzük. Öröm van a lemondásban, ha azt valakiért, vagy nemes célért tesszük. Karácsonyi örömd is sokkal nagyobb lesz, boldog ünneped lesz, ha olyanoknak szerzel örömet, akik azt nem tudják viszonzani. Próbáld meg!

Valaki igen bölcsen jegyezte meg, hogy *"a szívnek ajtaja belülről nyílik!"* Nálad van a kulcs! Nyisd meg hát szíved ajtaját, hogy az égi Gyermek lakozást vehessen nálad, mert neked is született Jézus, higgyed, s újjászületsz Őáltala. Így lesz boldog ünneped, énekelje hát szíved, ajkad vígan ez éneket:

*"Van hely a szívemben Jézus,
Jere hát ide bé, ó jöjj!"*

Szerencsy J-né

Akin csak az ajándék segíthet

Isten csodásan megteremtette az Édenkertet, s belehelyezte az embert. Az embernek az lett volna a hivatása, hogy dicsőítse Teremtőjét. Azonban a kígyó sugallatára a teremtmény szófogatatlanná lett, s ezzel a kárhozat, az *"örökös halál"* áldozatává vált. Emberileg szólva Ádámon és utódain *senki és semmi nem segíthetett.*

Ő, Isten mindent megtett annak érdekében, hogy elkerülje az ember bűnbeesését, s hogy utána valamiképpen használhatóvá alakítsa teremtményét, de *az emberen csak az ajándék segíthetett.*

Mi mindent tett Isten? Először napi látogatásokkal ápolta az emberrel va-



KARÁCSONYKOR



Mint akkor a jászolban Betlehemben született újra az emberszívekben csendesén, szeretően, s úgy formáld útunk és lényünk, hogy ha majd véget ér életünk nálad megpihenjünk.

*Ne engedd,
hogy szívünkben kiégjenek
az útát mutató karácsonyi fények.*

Kobrehel Gy.

ló közösséget. Aztán adott számára világos utasítást, törvényt. Utána adott neki prófétákat és királyokat. Közben hol fenytéssel lágyította meg szívét, hol meg dús áldással vonzotta őt. Végül meg kellett állapítania, hogy *"nincsen csak egy igaz is... mindannyian vétkeztek"*, s hogy *az emberen csak az ajándék segíthet!* Csak Krisztusnak, az Ő szeretett Fiának földre-jövétele, halála és feltámadása által, az Ő emberi szívekbe való beköltözése által lehet az ember számára lehetővé tenni, hogy elkerülje az *"örökös halált"* (kárhozatot), s Istent dicsőítő életre tegyen szert.

Nem tudta Isten előre, hogy más nem segíthet? Tudta. Azért ígerte meg már az I. Mózer 3-ban a Messiást, de mégis adott más lehetőséget is, mielőtt szeretett Fiát leküldte, hogy ezáltal bennünket is meggyőzzön arról, hogy *rajtunk csak az ajándék segíthet.*

Mégis sok ember azt vallja, hogy ő nem bűnös. Jóságával ki tudja érdemelni a mennyi helyet, Isten kedvében tud járni, nincs szüksége Krisztus kegyelmi ajándékára. *Az ilyen emberen az ajándék sem segíthet!*

S ez a megállapítás egy másik komoly kérdéshez vezet, mely a következő: mindenkin segít az Isten kegyelmi

ajándéka, Jézus? Sajnos az ajándék csak azon segíthet, aki elfogadja azt. Sokszor hallunk arról az igaz történetről, amikor egy gyilkos államelnökünktől kegyelmet kapott, de mégis halálbüntetést szenvedett, mert nem fogadta el a kegyelmet. *Rajta az ajándék sem segített!*

Azelutasított kegyelem nem kegyelem! Ugyanígy, Jézus áldozatának ajándéka; a bűn bocsánata, szívünk-beköltözése, az örök élet elnyerése csak azé, aki elfogadja a "megjelent üdvözítő kegyelmet", Jézust.

Igaz, hogy az Írás azt mondja, hogy "megjelent az Isten üdvözítő kegyelme minden embernek", minden ember mégsem kap kegyelmet, mert nem minden ember veszi igénybe azt.

Elfogadtad már ajándékát? Vagy évek óta felbontatlanul hever ez a drága karácsonyi ajándék életed karácsonyfája alatt? Tied és mégsem a tied, mert nem veszed igénybe. Az emberen, *rajtad és rajtam, csak az ajándék segíthet!* Csak a karácsonykor megjelent Üdvözítő kegyelmi ajándékának elfogadása ad Istent dicsőítő életet és üdvö!t!

Mátrai Mné



Bennünk szüless meg, Jézus!

Úr Jézus: sok vak szemnek ma is gyermeknek látszol; tán végleg foglyul ejtett A betlehemi jászol?

Életadó erőd a világot át nem járja, mert magadra hagy néped, hűs templomokba zárva.

Jászolból, kőből, könyvből lépj ki! Szüless meg bennünk, add, hogy végre karácsonyt élettel ünnepeljünk.

Hullj a szívünkbe, szent Mag, (most bűn van bennünk, s rontás) s hass át rajtunk, mint égi rádióaktív forrás,

hadd vigyük a világnak — mit annyi baj, kín éget — jóakaratot, békét, s Istennek dicsőséget.

BódásJános

BIBLIA MAGYARÁZÓ



1982. december 26.

JÉZUS

FÖLDI MUNKÁJÁNAK KEZDETE

Bibliai háttér: Lukács 3:21—4:15.

Mai leckénk: Lukács 4:1—15.

Háttér: Minden ember életében jön egy olyan pillanat, amikor szeretne elmenni, elszállni a probléma elől, amely reá nehezedik, abban a hitben, hogy a magányban majd talán megtudja oldani azt a problémát. Ilyesmi történt Mózesrel, amikor felment a hegyre és ott időzött negyven nap és negyven éjjel keresvén az Isten közelségét (V. Móz. 9:9). Jézus ismerte Mózes esetét hiszen jó maga is gyakran kereste a magányt, amikor az Atyával társaloghatott. Ez történt Jézussal a Jordánban való be-merítkezése alkalmából is, amikor a vízből kijövet a Szentlélek hatása alatt elment a pusztába (Lk. 4:1).

*

A kísértő: Nagyon sokan vannak olyanok, még az úgynevezett "Keresztények" között is, akik nem hisznek az Ördög létezésében. Sokan azt állítják, hogy az Ördög nem más, mint az emberek képzelődése, legrosszabb esetben a "bűn" szimbóluma. Jézus nem így ismerte az Ördögöt. Előtte a Sátán úgy állt, mint egy lebukott angyal, aki Istennel egyenlővé akarta magát tenni. Ő egy olyan Sátánt látott, aki az emberek lelkéért harcolt, hogy azokból mentől többet magáévá tegyen. A Kísértő azonban célját vesztette ez alkalommal, hiszen Jézus azért jött, hogy az Ördög munkáját lerontsa.

*

A LECKE

VÁZLATOS MAGYARÁZATA

(Lukács 4:1—15.)

1. *Negyven nap a pusztában* (1—2. v.). A kísértő jól megválasztja az alkalmat a kísértésre. Éhező embert lehet kenyérrel kísérteni.

2. *A kísértő* (2. v.). A Sátán. Ott van, ahol prédára talál: a pusztában, a városban, a családban és a gyülekezetben.

3. *Változzék a kő kenyérré* (3—4. v.). A kísértő mindig jó ürüggyel, az igazság ruhájába öltözve kísért. Mi rossz van abban, ha az éhező ember kenyeret kíván? Ma ugyanez a kí-

sértés úgy hangzik: mi bűn van ebben?

4. *A kísértő alázatos szolgálatot kíván* (5—8. v.). "Ha leborulsz előtttem!" Aki nem az Urat tiszteli, az a Sátánt imádja. Aki Krisztust szégyelli, az a Sátán előtt leborul.

5. *Ha Isten Fia vagy* (9—13. v.). A Sátán akaratlanul is bevallotta, hogy Jézus az Isten Fia. A kísértő jól tudta, hogy kivel áll szemben. A kísértő a kilátástalan próbálkozás ellenére is kísért. Ha a Sátán tudja, hogy kísértésének ellene lehet állni, az Ur népének ezt még jobban kell tudniuk.

*

Aranymondatt: Lukács 4:14.

*

Napi áhítat:

Dec. 27. H. Lukács 4:16—30. "Jézus Názáretben"

Dec. 28. K. Lukács 4:31—37. "Jézus Istenhatalmának bebizonyítása"

Dec. 29. Lukács 4:38—44. "Sokan meggyógyulnak"

Dec. 30. Cs. Lukács 5:1—11. "Mindent el kell hagynunk, ha Jézust akarjuk követni"

Dec. 31. Lukács 5:17—26. "Mi a könnyebb?"

Jan. 1. Sz. Lukács 7:1—10. "A szolga meggyógyult"

Jan. 2. V. Lukács 3:15—20. "Vajon nem ő e ez a Krisztus?"

Hálój. Barnabás

1982. január 2.

A MAGBOCSÁTÁSRÓL SZÓLÓ TANÍTÁS

Mai leckénk: Lukács 7:36—50.

BEVEZETÉS

A Jézus megkísértéséről szóló történet Lukács evangélista által így fejeződik be: "Amikor az ördög elvezett minden kísértést, eltávozott tőle egy időre. Jézus a Lélek erejével visszatért Galileába, és elterjedt a híre az egész környéken" (Lk. 4:13—14). Mindenki hallotta, hogy Jézus meggyógyította az ördöngöst (Lk. 4:31—37); Péter anyósát (Lk. 4:38—44); a leprást (Lk. 5:12—15); a bénát (Lk. 5:16—26); a kapernaumi százados szolgáját (Lk. 7:1—10); és feltámasztotta a naini özvegyasszony fiát (Lk. 7:11—18). A nép minden alkalmat megragadott, hogy közelében lehessen. A papok, farizeusok, írástudók és vének azonban nem jó szemmel vették e hírt, hiszen Jézus oly dolgot művelt, amire ők nem voltak képesek. Mai leckénkben egy

“történettel” és egy “példázattal” találkozzunk, amelyből Jézus szeretete és irgalma emelkedik ki.

*

MAGYARÁZAT

I. *Egy bűnbánó bűnös* (Lk. 7:36–38): A Lukács által leírt Simon házában való eseményt nagyon sokan összetévesztik a Máté 26:7–13, Márk 14:3–9 és a János 12:1–11-ben megörökített történetekkel. Pedig a hasonlatosság csak a drága kenetben és a “Simon” névben van. Simon név igen gyakori volt. Maga az Új Testamentum is tíz Simont jegyez fel. A többi tények szerint a Lukács története Galileában, míg a Máté, Márk és János evangélisták leírása Betánia városában zajlott le. Ez a megkenetés a Jézus munkássága kezdetén történt, míg a másik a kereszthalál előtt örökítődött meg. A Jézus kereszthalála előtt való megkenetés Mária, a Márta és Lázár nőstvére által történt, míg a mai történetünkben ezt egy kapernaumi bűnös nő végzi el. Ennek a történetnek a megragadó pontja az, hogy ez asszony bűnösségét mindenki ismerte. Az asztal körül ülők is, Jézuson kívül, mind bűnösök voltak, de azt ők nem ismerték el. Ez az asszony felismerte és őszintén megbánta az ő bűneit.

A történet olvasása után azt kell következtetnünk, hogy ez a Simon nevezetű farizeus nem szeretetből hívta meg Jézust, hanem kíváncsiságból. Mivel Palesztinában gyakorta a hűs udvarokban ebédeltek az emberek, így e bűnös asszonynak nem volt nehéz odalopózkodni a Jézus lábaihoz. Ebben a történetben a hangsúly nem a kenet drágaságán, hanem az asszony őszinte bűnbánatán és szeretetén áll.

II. *Ítéltő gondolatok* (Lk. 7:39–40). “Ha ez volna ama próféta, tudná, ki ez, és tudná, hogy ez az asszony, aki hozzáér: bűnös” (39. v.). Most már tudta, hogy Jézus nem próféta. Szerinte az igazi próféták felismerik a bűnöst. Jézus “meghalotta” vendéglátójának a gondolatát és így szól hozzá: “Simon, van valami mondanivalóm neked” (40. v.).

III. *A példázat és a helyes ítélet* (Lk. 7:41–43): Leckénk főtémája így szól: “A Megbocsátásról szóló tanítás.” Jézus tanítási módszereit három főcsoportra oszthatjuk. Az első a kérdéssel válaszoló tanítás. Jézust sokszor megkérdezték és legtöbbször Ő kérdéssel válaszolt nekik. A másik

módszere az életből kivett képek használata volt, amelyet az egyszerű emberek megérthettek. A harmadik tanítási módszere példázatok által történt. Ezeket a példázatokat egyszer megmagyarázta, máskor nem, attól függően, értékelték-e azt, amit mondott vagy nem. Simon, a hozzáfordult vendég szavára így szól: “Mester, mondd!” Jézus aztán elmondta a két adós példázatát. Jézus külön kiemeli a szeretet kérdését, aztán megkérdezi a házigazdát: “...melyikük szereti őt (a hitelezőt) jobban? Simon így válaszolt: Az, akinek többet engedett el. Ő (Jézus) ezt mondta neki: Helyesen ítéltél” (42. és 43. vk). Jézus ekkor csendes szemrehányással megpirogatja a figyelmetlen vendéglátó házigazdát.

IV. *A könyörülő megváltó* (Lk. 7:44–50): Jézus három vendéglátói szokást említ meg, amely a lábmosás, köszöntés és olajjal való megkenés volt. Az emberek annakidején nyitott papucsokban járkáltak, az út pora belepte lábukat és amikor a házba bementek, ott megmosták lábaikat. Ezután a tisztálkodási szertartás után üdvözölte csókkal a vendégét a gazda. A nagyon szeretett vendég még egy csepp olajat is kapott a fejére, amely a megtiszteltetés és az áldás jele volt. Simon mindezt nem tette Jézussal és a példázat anélkül található volt, mert a bűnös asszony mindezt túlradóan bepótolta. Édes öröm áradhatott el ebben az asszonyban, amikor Jézus így szólt hozzá: “Megbocsáttattam a te bűneid.” Milyen kedvesen, új életet adóan hangzik ma is a Jézus szava: “Megbocsáttattam a te bűneid!” Fogadjuk magunkévá ezt a “Megváltásról szóló Tanítást” és osszuk meg embertársainkkal, hogy még sokan jöhetnek a megtérés áldott útjára.

*

Aranymondattal: Lukács 7:47.

*

Napi áhítat:

Jan. 3. H. Luk. 7:11–17 “Az isteni szájalom eredménye.”

Jan. 4. K. Luk. 8:26–39 “A megkötözöttről szabad.”

Jan. 5. Sz. Luk. 8:40–42a; 49–56 “Segítségért való könyörgés.”

Jan. 6. Cs. Luk. 8:42b–48 “A hitre való válasz.”

Jan. 7. P. Luk. 9:1–6 “Mert Ő tördött az emberek sorsával.”

Jan. 8. V. Luk. 10:25–37 “Ki az én atyámfia?”



A negyvenedik karácsony



Most zengj líráim, ha épp rajtad a húr:
Népem között, hová küldött az Úr,
A negyvenedik évemet járom
A negyvenedik karácsonyt várom.
A nehéz, rögös, keskeny út nem fájt,
Keserv, harag, rút bosszú át nem járt,
Csak az éget: nem tettem eleget,
Nem árasztottam oly szeretetet,
Nem volt a lelkem mindig oly meleg,
Hogy rideg, kemény, tántorgó lelkek
Több ismeretre jutottak volna
Sok drága, komoly, szent mentő szóra.

Hamar ellillant a szűk negyven év...!
Ha porsátorom így szól: Itt a rév,
A Nébó hegény érzem magam
— Bár Mózeshez teljesen méltatlan —
De Isten szeret, ez a nagy vagyon:
Sok csodás művét ma már láthatom!
Továbbra is csak rábízom magam:
Szívverésem és utolsó szavam...
Látni vágyom az égi Kánaánt
— Bár Uramnak itt nem szabok határt —

De most, e szent karácsony küszöbén
Sok, nemes vággyal lelkem mély ölen
Otthonotokba még bezöregtek,
Karom áldólag nyújtom felétek
Már utoljára — hivatalosan.
Egyéb minden az Úr kezében van.
Nyújtsatok kezet, lépjétek felém,
Lelkem karjával átölellek én...
Bár e hitvány szív vérzik, fáj, zokog,
Ugye érzitek: értetek dobog!
Azt lükteti, hogy halálig szeret,
Boldogságotokért ha kell — megreped!
Tudom, mindig és mind szeretetek,
Utódomért még többet tegyetek,
Kettős tisztesség adassék néki,
Legyen szavatok öhozzá ÉGI!
Szószékre mindig kísérje ima!
Csalódás köztünk ne érje soha!

Otthon'ok legyen örök karácsony,
Vendéglátó, vigasz, oltalom,
Hol meggyógyulhat sok elárvult szív...
Tartsatok ki, míg Jézus hazahív,
Hogy mindnyájan majd Övele legyünk,
Nála legyen szent, örök ünnepünk.

Ily érzések közt kíván sok-sok Jót
Ki negyven évig pásztorotok volt.

Dénes Ferenc, Kolozsvár



Karácsony ünnepe, vitathatatlanul a legnépszerűbb a keresztyén ünnepek között. De minden rangelsősége és kimagaslása ellenére is, alávetett az örök isteni igénynek: “...bűnt és ünneplést el nem szenvedhetek” (És. 1:13).

A “keresztfát” nem pótolja a karácsonyfa; sem az “éjfél-mise”.



EGYETEMES IMAHÉT

1983. január 2—8.

AZ IGAZI OTTHON



JANUÁR 2. VASÁRNAP
KRISZTUS GYERMEKEI CSALÁDTAGOK
(Ésaiás 2:1—5; János 1:1—5, 9—14; Galátzia 3:23—29.)

A krisztusiak, a mennyei Atya gyermekei, testvérek. Mint családtagok természetesen legelőször lelki otthonot kívánnak. Ezt az otthonot a gyülekezeti közösségekben találják meg.

Mit jelent Isten családja tagjaiként élni? Kik a családtagok? Mit tegyünk, hogy minden kereső lélek lelki otthonot találjon a hívők közösségében? Ezek a kérdések lesznek elmélkedésünk tárgyai, az imahét folyamán.

ADJUNK HÁLÁT, hogy amikor elfogadtuk Krisztus hívó szavát és a kegyelméből adott üdvösséget, lelki közösségre is találtunk.

VALLJUK MEG, hogy a krisztusi közösséget nem mindig támogattuk megértő krisztusi szellemben. Sokszor vétettünk a békesség és egység ellen s testvéreinknek fájdalmat okoztunk ezzel a közösség áldásait nem élvezhették.

KÖNYÖRÖGJÜNK a közösségen kívül élőkért, a sátán uralma alatt szenvedőkért és azért, hogy lelki otthonunk legyen gazdag a szeretetben és Krisztushoz jött új tagokban.

JANUÁR 3. HÉTFŐ
ÜVEGHÁZBAN ÉLÜNK
(Zsolt. 133:1—3; Máté 18:21—35; Filippi 2:1—5.)

A hívők életét figyeli a világ. A közösség tagjai figyelik egymást. Isten pedig jól látja életünket. Hogyan élnek a hívők? Kibírják egymást? Tudnak együtt dolgozni? Ha testvér a testvért vádolja, kárhoztatja, hogyan remélheti, hogy a világ megbecsüli a közösséget?

ADJUNK HÁLÁT, hogy Krisztus gyermekei, akiket a Lélek megújított, békességesen együtt tudnak dolgozni. Ha akad véleménykülönbség, félreértés, azokat az igazi hívők mindig megoldják. Együtt szolgálnak a hívők még akkor is, ha különböző felekezetekbe tartoznak. Ezért az egységért adjunk hálát az Úrnak. Ez az egység létezik.

VALLJUK MEG, hogy érzéketlenek voltunk egymás küzdelmei és kísértéseiről. Nem csak érzéketlenek voltunk, hanem szavainkkal, tetteinkkel sokszor fájdalmat okoztunk egymásnak.

KÖNYÖRÖGJÜNK, hogy az Úr tanítson meg egymást úgy értékelni, amint Krisztus értékelt minket. Az értékeléssel egymást védjük és egymás sértésétől óvakodunk. Ezzel a megbecsüléssel a krisztusi közösséget gazdagítjuk.

JANUÁR 4. KEDD
NE ZÁRKÓZZUNK EL! FOGADJUK EL EGYMÁST!
(I. Kir. 8:41—43; Máté 9:10—13; Ap. cs. 10:34—38.)

Az Úr Jézus a lelki közösség, a gyülekezet elrendelésével lelki otthont nyújtott. A hívők éppúgy, mint a világ fiai "otthon" után vágyanak. Menjünk embertársaink után s közöljük velük, hogy van egy kedves otthon, ahol a lélek nyugalmat és örömet talál. Vigyázzunk arra, hogy a mi lelki otthonunk tényleg szent otthon legyen.

ADJUNK HÁLÁT, hogy az Úr akolt készített az ő nyájának s velünk kereseti az eltévedt juhokat. Tekintsük nagy kiváltságnak azt, hogy az Úr minket bízott meg azzal a szent szolgálattal, hogy a közösségbe lépők boldog otthonot és védelmet találjanak.

VALLJUK MEG, hogy Krisztus aklának az ajtaját nem tárjuk ki elég gyakran arra, hogy kereső embertársaink beléphessenek. Vagy ha kitértük, sokszor azért tettük, hogy egy, vagy két juhot kiengedjünk az akolból. Ebben a vallomásunkban tartunk önvizsgálatot.

KÖNYÖRÖGJÜNK, hogy az Úr segítsen arra, hogy a lelki családba békét és örömet vigyünk és hogy vigyázzunk a lelki otthon szépségére. Hadd lássa meg a világ, hogy boldogok vagyunk az Úrban.

JANUÁR 5. SZERDA
ELTÁVOLODÁS AZ ATYAI HÁZTÓL
(I. Mózes 37:12—25; János 10:7—10; I. Kor. 3:1—9.)

Az eltávolodásnak az okai közül megemlíttünk hármat. Az egyik az, hogy a juhok nem kapnak elég lelki táplálékot az Írásból, csak prédikációt. A másik ok a rossz példa a családtagok részéről. A harmadik a világ csábító kísértése.

ADJUNK HÁLÁT, hogy az Írás szerint az Atyai háztól eltávolodottak részére is van remény. Isten Lelke működik az emberek szívében. A bentlevők szeretettel örködnek és a "tékozló fiúk" hazatérnek.

VALLJUK MEG, hogy keresztyén nevelő munkánk hiányos volt. Az elméletet nem követte a gyakorlati példa.

KÖNYÖRÖGJÜNK, hogy az Úr adjon alázatos készséget ahhoz, hogy meglássuk és megbánjuk hibáinkat; hogy az Úr őrizzen meg a tékozló fiú bátyjának az önigazságától. Ha az Atyai házban maradtunk, örüljünk mi is egy büns megtérésének.

JANUÁR 6. CSÜTÖRTÖK
AZ ÚR VÉDELME ALATT VAGYUNK
(Zsolt. 91:1—16; Máté 10:26—33; Efézus 2:13—22.)

Az Atyai házat az Atya őrzi és védi. Isten családja biztonságban élhet. Veszélyes világban élünk. A tudomány és a technika oda fejlődött, hogy a földet egy gombnyomásra halált sugárzó pusztasággá tudjuk tenni. A hívők azonban elmondhatják: ha Isten velünk, kicsoda ellenünk? Az Úr biztatja gyermekeit: "Ne féljete azoktól, akik a testet ölnek meg, ... hanem attól féljete inkább, aki mind a lelket, mind a testet elvesztheti a gyehennában" (Máté 10:28). Az atom-bomba nem a legnagyobb veszély. A hitetlenség veszélyesebb.

ADJUNK HÁLÁT, hogy a gondviselő mennyei Atya szeretete mindennél megoltalmazta a földet és az Úr Jézus által biztonságba helyezte megmentett gyermekeit.

VALLJUK MEG, hogy a világot fenyegető veszélyben az elsősegélyt az atomfegyverekben láttuk és nem a sátán munkájában, aki mint ordító oroszlan szél jár, keresvén, kit elnyeljen. Válljuk meg azt is, hogy a veszély elhárítását emberi erőlködéssel kívánjuk megoldani.

KÖNYÖRÖGJÜNK, hogy az Úr adjon bölcsességet ahhoz, hogy ott keressünk védelmet, ahol megtalálhatjuk, azaz Istennél és nem embereknél. Legyen a hívők imája és hite a célravezető eszköz és nem az emberi tanács.

JANUÁR 7. PÉNTEK
ZARÁNDOKTÁRSÁK VAGYUNK
(I. Mózes 12:1—9; Lukács 24:13—35; Zsid. 10:10—25.)

Isten gyermekei együtt élnek és együtt járják az élet útját. Az élet, akár csak az idő, nem áll meg. A zarándok szó azt is jelenti, hogy az élet útja nem könnyű, telve van küzdelemmel és szomorúsággal. Az út végét nem látjuk. Isten családjának tagjai együtt haladnak, együtt örülnek és együtt szomorkodnak. Annyit azonban minden hívő tud, hogy Krisztus útján jár és hogy Krisztus útjának a vége dicső.

ADJUNK HÁLÁT, hogy földi zarándok útunkat nem egyedül járjuk. Kezeinket lelki testvéreink is fogják. Testvéri bizalommal, segítőkészséggel, és buzdításban bátorságos és örömdetes az előhaladás. Adjunk hálát testvéreinkért!

VALLJUK MEG, hogy az Atyai házban, Isten családjában nem mindig élünk Isten szeretetéhez és szentségéhez méltóan. Testvéri viszonyunk nem volt mindig az Atyai házhoz illő.

KÖNYÖRÖGJÜNK, hogy Isten családjához való tartozásunk legyen állandó és hogy testvéreinkhez való viszonyunkat az Atyához és egymáshoz való őszinte szeretet irányítsa.

JANUÁR 8. SZOMBAT
KRISZTUS JELENLETE A KÖZÖSSÉGBEN
(Ésaiás 1:11—17; János 2:13—33; Róma 12:1—2.)

A gyülekezetet, Isten családját az Úr Jézus jelenléte és vezetése teszi szent közösséggé. Ez a szent közösség munkálkodó közösség. A tagok egyrészt egymás javát munkálják, másrészt mennek a munkamezőre, ahová az aratás Ura küldi őket. Isten családja nem tétlen család.

ADJUNK HÁLÁT, hogy Krisztus megígérte, hogy ahol ketten, vagy három összejönnek az Ő nevében, Ő is ott van. Az "Ő" nevében azt jelenti, hogy Jézus akaratából, Jézus parancsainak az átvételére, Jézus áldásainak az élvezésére és Jézus küldésének a meghallgatására jövünk össze.

VALLJUK MEG, hogy a nagy eseményre, megjelenésre ott, ahol Krisztus is jelen lesz, gyakran csak szokásból, kötelesség és félelem érzetből megyünk, holott ha Jézusra gondolunk, mindig örömmel kellene mennünk a közösségi órákra.

KÖNYÖRÖGJÜNK, hogy Isten Lelke készítse elő szívünket, hogy a közösségi istentiszteleti alkalmakra tiszta szívvel és megszentelt érzülettel menjünk. Könyörögjünk azért is, hogy tisztelőnként fejezzük ki nemcsak a gyülekezeti órában, hanem a hét minden napján és óráján. Legyen az otthon, az iroda, a műhely, a mező Isten szent temploma.

(A közölt írásbeli helyek ajánlott bibliai versek.)

(USPS 716300)

SECOND
CLASS
POSTAGE
PUBLICATIONS

POSTMASTER: SEND FORM 3579 TO
EVANGELIUMI HIRNOK
c/o Mrs. Mary Steg 321 Wilbur Ct., Palm Bay, Fla. 32905

October at Bethesda

October in Florida is a very beautiful part of the year. It is a time when our cooler weather arrives and demands on our air conditioners lessen appreciably. It is the season of the year which is in between the constant need for cooling and the demand for heat. It is the time when thin blankets are needed to warm our ageing bodies at night. We welcome these changes because now we can complete the necessary outside chores before the arrival of the winter months. We have already prepared all twelve of our heating units in anticipation of colder weather. Efficient furnaces help recede the cost of providing heat for the winter.

Your Home is now a rather large complex and gets heavy usage. As a result, there are always equipment failures with which to contend. This month we had hot water problems, a water leak under our living room lounge floor and the ceiling in our Melbourne House fell to the floor. God, however, was good to us in that we were able to handle these problems with patience and trust.

Not all of the month was problematic however. We had our joys also. During the month, we held our Fall Festival. This consisted of the sale of baked goods, noodles and garage sale items. In addition, we had a concert by retired professional musicians and the opportunity to meet many new friends of our Home. We are grateful to God for providing us with many volunteers such as Mr. and Mrs. Ignatz Fekete who helped make this affair a success. We are grateful also to the Ladies' Society of our Bethesda Church for making csöröge, kiflis, various other pastries and bread, as well as all types of soup noodles. These items were popular items for the sale. Our residents too made cookies and handcrafts for the sale. Our Activity Director, Jean Robinson, handled

this part of the sale. Oh yes, we earned over \$500 which will be put to good use for our residents.

We were also honored with visitors from Hungary. Dr. and Mrs. Geza Csire and Dr. and Mrs. Laszlo Varga are friends with whom we spent much time during our visits to Hungary. They are very fine people and it was our pleasure to introduce them to the residents of our Home and our Church. They were accompanied on their trips south by Mr. and Mrs. Louis Drescher from the city of Cleveland, Ohio. In addition to these visitors, we were privileged to have the annual visit from the Chairman of our Board of Directors, Elmer Kish. There are quite a few projects in the planning stages for our Home at this time which you will be hearing about shortly.

Please continue to pray for us. We are all working hard to make Bethesda a happy place for all of our ageing residents. We cannot do this without your sustaining prayers. God bless you all.

Sincerely,
Ernest J. Kish,
Administrator

Contributions

Given in loving memory of Mrs. G. Petre: Mr. and Mrs. John Gulacsy, Winter Park, Fla. \$25.00; Joseph and Ginger Heitz, Cleveland, Ohio \$5.00; Co-workers of Isabel Sada, Cleveland, Ohio \$20.00; Brunhilda Goggle, Cleveland, Ohio, \$10.00; Theresia Ver, Kettering, Ohio \$25.00; Lydia Chato, Cleveland, Ohio \$20.00; Rose Murg, Cleveland, Ohio \$20.00; Mr. and Mrs. Edwin Benedict, Missoula, Montana \$10.00; **Total: \$135.00.**

In loving memory of The Rev. Gabriel Petre: Helen Repasy, Palm Bay, Fla. \$25.00; James Koye, New Brunswick, N. J. \$25.00; Mr. and Mrs. Albert Shonk, Satellite Beach, Fl. \$20.00; Margaret Nemeth, Melbourne, Fla. \$10.00; Mr. and Mrs. Ignatz Fekete, Palm Bay, Fla. \$25.00; Mr. and Mrs. Frank Schupbach, Palm Bay, Fla. \$25.00; The Rev. and Mrs. Louis Kurtz, Palm Bay, Fla. \$10.00; Mr. and Mrs. John Bucko, Melbourne, Fla. \$20.00; Mr. and Mrs. Earl Wright, Palm Bay, Fla. \$15.00; Mr. and Mrs. Leon Boone, Plano, Texas \$10.00; Mr. and Mrs. Michael Yanik, Palm Bay, Fla. \$25.00; Mr. and Mrs. Gus Tatter, Leesburg, Fla. \$10.00; Mr. and Mrs. Joseph Kovács, Melbourne, Fla. \$20.00; The children of The Rev. Petre \$100.00; Mr. and Mrs. John Baranyi, Middlebury Hgts., OH \$15.00; Mrs. Adam Eifert and family, Vero Beach, Fla. \$50.00; Mr. and Mrs.

John Paukovits, Palm Bay, Fla. \$20.00; Mr. and Mrs. Calvin Kish, Monroe, Conn. \$20.00; Lydia Chato, Cleveland, Ohio \$20.00; Mr. and Mrs. Joseph Reviczky, Palm Bay, Fla. \$10.00; Mr. and Mrs. John Gulacsy, Winter Park, Fla. \$25.00; Mr. and Mrs. Paul Marta, Cleveland, Ohio \$25.00; The Bethesda Staff \$50.00; **Willia Jo Manger, Vero Beach, Fla. \$15.00; Clara Sabo and family, Youngstown, Ohio \$10.00; Dr. and Mrs. Henry Austin, New Brunswick, N. J. \$25.00; Mr. and Mrs. Paul Dudics, Palm Bay, Fla. \$15.00; Mr. and Mrs. Jerry Nigro, Kensington, Conn. \$25.00; Emily Fisher, N. Kingston, R. I. \$25.00; Mr. and Mrs. Russell Schoper, Wilmington, Del. \$20.00; **Mr. and Mrs. Raymond Dampf, Glastonbury, Conn. \$10.00;** Helen Davis, Melbourne, Fla. \$50.00; Residents of Bethesda, Palm Bay, Fla. \$35.00; Mr. and Mrs. Alex Petes, Cleveland, Ohio \$20.00; Mr. and Mrs. Albert Balogh and family, Los Altos, Calif. \$300.00; Mr. and Mrs. Arthur Stumpf, Trumbull, Conn. \$10.00; Mr. and Mrs. Joseph Sebestyn, Cleveland, Ohio \$10.00; Mr. and Mrs. Geza Legozs, Fairfield, Conn. \$25.00; The Bodalay and Butti Family, Wadsworth, Ohio \$25.00; Mr. and Mrs. Lewis Nemeth, Garfield, N. J. \$25.00; Phillis Russo and family, Chicago, Ill. \$35.00; Mr. and Mrs. Louis Olan, Palm Bay, Fla. \$50.00; Mr. and Mrs. Nick Biro, Palm Bay, Fla. \$25.00; Mr. and Mrs. John Black, Robbinsville, N. J. \$10.00; Mr. and Mrs. Henry Smith, Huntsville, Ala. \$50.00; Mr. and Mrs. Joseph Hritz, Cleveland, Ohio \$5.00; Friends of Isabel Sada, Cleveland, Ohio \$25.00; Mr. and Mrs. John Black, Robbinsville, N. J. \$10.00; **Total: \$1,430.00.****

In loving memory of The Rev. and Mrs. Gabriel Petre: The Hungarian Baptist Church, New York City \$100.00; Mr. and Mrs. Julius Kish, Trumbull, Conn. \$20.00; Mr. and Mrs. Julius Kish, Fairfield, Conn. \$16.66; Mrs. Theresia Ver, Kettering, Ohio \$25.00; Mr. and Mrs. Edward Kish, Fairfield, Conn. \$25.00; Mr. and Mrs. Frank Showah, Huntington, Conn. \$100.00; **Total: \$286.66.**

Other contributions: Helen Berleth, Huntington, L. I., N. Y. \$100.00; Edward Sabo, Jr., Fairfield, Conn. \$13.50; Mr. and Mrs. Ignatz Fekete, Palm Bay, Fla. \$10.00; Julia and Margaret Vargo, Hemet, Calif. \$15.00; The Hungarian Baptist Church, N. Y. C. \$30.00; Mr. and Mrs. Steve Matyas, Palm Bay, Fla. \$20.00; Mr. and Mrs. Zoltan Szabo, Palm Bay, Fla. \$50.00; Silliam Memorial Baptist Church, Bridgeport, Conn. \$49.20; Mr. and Mrs. Ernest J. Kish, Palm Bay, Fla. \$30.00; Mr. and Mrs. Edward Kish, Fairfield, Conn. \$10.00; **Total contributions: \$2,179.36.**

AMERICAN HUNGARIAN BAPTIST UNION RECEIPTS FOR THE MONTH OF OCTOBER 1982

Home Mission

Bethesda Retirement Home, Palm Bay, Fla. \$300.00; Bethesda Church, Palm Bay, Fla. 100.00; Hungarian Church, New York, NY 25.00 — **Total \$425.00.**

Special Mission

Hungarian Church, New York, NY \$25.00; Bethesda Church, Palm Bay, Fla. 35.00 — **\$60.00**

In Loving Memory of Rev. and Mrs. Gabriel Rev. and Mrs. Gabriel Petre

Mr. and Mrs. Julius Kish, Fairfield, Conn. \$16.67; The children of the Rev. and Mrs. Petre 200.00 — **Total \$216.67.**

Literature

Gospel Messenger, Treasury \$25.00.

Louis Drescher, Treasurer

Aki pénzért házasodik, az egész életében fizet érte.